

Összefoglaló: Információszerzés és Kütyümentes Zónák / Сводка: Поиск информации и зоны без гаджетов



Az e-világ és a valódi világ egyensúlya / Баланс между электронным и реальным миром

Az e-világ körülvesz minket. Ma már sok tárgyat, például a porszívót vagy a mosógépet is irányíthatunk okoseszközökkel. Még vezető nélküli vonatok is léteznek!

Электронный мир окружает нас. Сегодня многими вещами, например, пылесосом или стиральной машиной, можно управлять с помощью смарт-устройств. Существуют даже поезда без водителей!

Az internet egy láthatatlan hálózat, amely összeköti ezeket az eszközöket. Segítségével otthonról is intézhetünk dolgokat: rendelhetünk ételt, moziba vehetünk jegyet, vagy beszélgethetünk a barátainkkal.

Интернет — это невидимая сеть, которая соединяет эти устройства. С его помощью мы можем делать дела из дома: заказывать еду, покупать билеты в кино или общаться с друзьями.

Böngéssz okosan! / Пользуйся интернетом с умом!

Ha keresel valamit, használj pontos kulcsszavakat! Ne higgy el mindent: ellenőrizd a dátumot, a webcímet és a címet is. Ha valami gyanús, kérdezz meg egy felnőttet!

Если ты что-то ищешь, используй точные ключевые слова! Не верь всему: проверяй дату, адрес сайта и заголовок. Если что-то кажется подозрительным, спроси взрослого!

Bár a digitális világ hasznos, fontos a pihenés is. Az otthonunkban kijelölhetünk „Kütyümentes Zónákat”. Ezek olyan helyek, mint az étkezőasztal vagy a hálószoba, ahol letesszük a telefonokat, hogy egymásra figyelhessünk.

Хотя цифровой мир полезен, отдых тоже важен. Дома мы можем выделить «Зоны без гаджетов». Это такие места, как обеденный стол или спальня, где мы откладываем телефоны, чтобы уделить внимание друг другу.

A kütyümentes idő segít, hogy az agyunk megnyugodjon, és jobbat aludjunk. Ilyenkor többet játszhatunk és beszélgethetünk a családdal.

Время без гаджетов помогает нашему мозгу успокоиться и лучше спать. В это время мы можем больше играть и общаться с семьей.

Gondolkodj! / Подумай!

Sorolj fel három dolgot, amit szívesebben csinálsz a barátaiddal személyesen, mint a számítógépen!

Назови три вещи, которые тебе больше нравится делать с друзьями лично, чем за компьютером!

Név: _____ Dátum: _____

20 Feladatkártya a Digitális Világhoz / 20 карточек с заданиями

Vágd ki a kártyákat, és oldd meg a feladatokat a forrásszöveg alapján! Minden feladat kétnyelvű.

Вырежьте карточки и выполните задания на основе текста! Все задания двуязычные.



1. Okoseszközök / Смарт-устройства Sorolj fel 3 háztartási eszközt, amit távolról is lehet irányítani! Назови 3 бытовых прибора, которыми можно управлять удаленно!	2. Az internet / Интернет Mi az a láthatatlan hálózat, ami összeköti a digitális eszközöket? Что это за невидимая сеть, которая соединяет цифровые устройства?
3. Világháló / Всемирная паутина Hogy nevezzük más néven az egymásra hivatkozó tartalmak rendszerét? Как еще называют систему взаимосвязанного контента?	4. Böngésző / Браузер Mi a neve annak a programnak, amivel megnyitjuk a weboldalakokat? Как называется программа, с помощью которой мы открываем веб-страницы?
5. Címsor / Адресная строка Hová kell beírnod a pontos weboldal címet a böngészőben? Куда в браузере нужно вводить точный адрес веб-сайта?	6. Honlapok / Веб-сайты Írj példát egy olyan oldalra, ahol játszani vagy videót nézni lehet! Приведи пример сайта, где можно играть или смотреть видео!
7. Régen és ma / Раньше и сегодня Hol kerestek információt a gyerekek az internet előtt? Где дети искали информацию до появления интернета?	8. Keresőoldalak / Поисковики Írj le két ismert internetes keresőoldalt! Напиши названия двух известных поисковых систем!
9. Kulcsszó / Ключевое слово Mi a neve annak a szónak, amit beírsz a keresősávba? Как называется слово, которое ты вводишь в строку поиска?	10. Találatok / Результаты Csak szöveget találhatunk a keresőben? Mit még? Можно ли найти в поиске только текст? Что еще?

11. Pontosítás / Уточнение Mi történik a találatok számával, ha pontosabb kifejezést adsz meg? Что происходит с количеством результатов, если ввести более точный запрос?	12. Idézőjelek / Кавычки Mikor kell idézőjelet használni a keresésnél? Когда при поиске нужно использовать кавычки?
13. Szűkítés / Сужение поиска Adj meg egy pontosabb kulcsszót az „elefánt” szóra! Напиши более точное ключевое слово для слова «слон»!	14. Álhír / Фейковые новости Mi az a „fake news”? Mi a célja? Что такое «fake news»? Какова их цель?
15. Gyanús címek / Подозрительные заголовки Milyen szavak láttán kell gyanakodnod a hír címében? При виде каких слов в заголовке новости стоит насторожиться?	16. Hihetőség / Правдоподобность Mit tegyél, ha egy hír túl viccesnek vagy képtelennek tűnik? Что делать, если новость кажется слишком смешной или нелепой?
17. Dátum / Дата Miért fontos ellenőrizni a bejegyzés dátumát? Почему важно проверять дату публикации?	18. Helyesírás / Орфография Miről árulkodhat a sok helyesírási hiba egy oldalon? О чем может говорить большое количество ошибок на сайте?
19. Könyvtár / Библиотека Hol tudod ellenőrizni az információt, ha nem bízol az internetben? Где можно проверить информацию, если не доверяешь интернету?	20. Segítségkérés / Помощь Kihez fordulhatsz, ha nem tudod eldönteni, igaz-e egy hír? К кому можно обратиться, если не можешь решить, правдива ли новость?

Megjegyzés / Примечание

A kártyák válaszait a forrásszöveg 44-51. oldalain találod meg.

Ответы на карточки можно найти на страницах 44-51 исходного текста.



Név: _____ Dátum: _____

Rajzos Feladat és Okos Szokások / Рисование и умные привычки

1. Tervezz egy táblát! / Спроектируй табличку!

HU: Képzeld el, hogy a szobád egy „Kütyümentes Zóna”. Tervezz és rajzolj egy figyelmeztető táblát, ami jelzi, hogy itt pihentetjük a gépeket!

RU: Представь, что твоя комната — это «Зона без гаджетов». Придумай и нарисуй предупреждающий знак, который показывает, что здесь мы отдыхаем от техники!



2. Okos Szokások Ellenőrzőlista / Чек-лист умных привычек

HU: A forrás szöveg alapján pipáld ki azokat a dolgokat, amiket mindig ellenőrizni kell, ha az interneten böngészel!

RU: На основе текста отметить галочкой то, что всегда нужно проверять при просмотре информации в интернете!

Kész? / Готово?	Mit ellenőrizzünk? / Что проверить?
☐	Cím / Заголовок: Túl figyelemfelkeltő vagy sokkoló? / Слишком ли он броский или шокирующий?
☐	Tartalom / Содержание: Hihető a hír, vagy túl képtelen? / Правдоподобна ли новость или она кажется невозможной?
☐	Webcím / Веб-адрес: Megbízható az oldal neve? / Надежно ли название сайта?
☐	Helyesírás / Правописание: Sok benne a hiba vagy furcsa a nyelv? / Много ли в тексте ошибок или странных слов?
☐	Dátum / Дата: Friss az információ vagy már elavult? / Свежая ли это информация или она уже устарела?

Ne feledd! / Не забудь!

HU: Ha nem vagy biztos benne, hogy egy hír igaz-e, kérdezz meg egy felnőttet (szülőt vagy tanítót)!

RU: Если ты не уверен, правдива ли новость, спроси взрослого (родителя или учителя)!

HU: Miért fontos szerinted ellenőrizni a hírek dátumát?

RU: Как ты думаешь, почему важно проверять дату новостей?

Megoldókulcs a 20 feladatkártyához / Ключ к ответам на 20 карточек с заданиями

Ez a dokumentum segítséget nyújt a feladatkártyák ellenőrzéséhez. Minden válasz a forrásszöveg alapján készült.

Этот документ поможет проверить карточки с заданиями. Все ответы составлены на основе исходного текста.

#	Megoldás / Ответ
1.	Böngészőprogram: Segít megjeleníteni a világhálón található tartalmakat. Браузер: Помогает отображать содержимое всемирной паутины.
2.	Címsor: A böngésző felső sávjában található üres sor, ide írjuk a webcímet. Адресная строка: Пустая строка в верхней части браузера, куда мы вводим веб-адрес.
3.	Keresés szűkítése: Pontosabb kifejezések megadásával (pl. „elefánt” helyett „afrikai elefánt”). Сужение поиска: Использование более точных терминов (например, «африканский слон» вместо «слон»).
4.	Álhír (Fake news): Hamis, hibás vagy félrevezető információ az interneten. Фейковые новости: Ложная, ошибочная или вводящая в заблуждение информация в интернете.
5.	Idézőjelek használata: Akkor kell, ha azt akarjuk, hogy a szavak pontosan egymás mellett szerepeljenek. Использование кавычек: Нужно, когда мы хотим, чтобы слова стояли в поиске именно в таком порядке.
6.	Kulcsszó: Egy vagy több szó, ami a keresett témát leginkább összefoglalja. Ключевое слово: Одно или несколько слов, которые лучше всего описывают тему поиска.

7.	Dátum ellenőrzése: Fontos, mert a régi információk mára elavultak, tévesek lehetnek. Проверка даты: Важна, потому что старая информация может быть устаревшей или неверной.
8.	Gyanús címek: „Sokkoló”, „rendkívüli”, „drámai” – ezek gyakran álhírekre utalnak. Подозрительные заголовки: «Шокирующее», «чрезвычайное», «драматическое» — это часто признаки фейков.
9.	Digitális lexikonok: Google, Bing, Yahoo. Цифровые энциклопедии: Google, Bing, Yahoo.
10.	Weboldal/Honlap: Intézmények vagy személyek által létrehozott információs oldal. Веб-сайт/Домашняя страница: Информационная страница, созданная организациями или людьми.
11.	E-világ példák: Okos porszívó, mosógép, vezető nélküli vonat. Примеры e-мира: Умный пылесос, стиральная машина, беспилотный поезд.
12.	Internet: Láthatatlan hálózati rendszer, ami összeköti az eszközöket. Интернет: Невидимая сетевая система, которая соединяет устройства.
13.	Otthoni ügyintézés: Mozijegy vétel, számlafizetés, ételrendelés, orvosi időpont. Дела на дому: Покупка билетов в кино, оплата счетов, заказ еды, запись к врачу.
14.	Keresőszáv: Ide írjuk be a kulcsszavakat a keresőoldalakon. Поисковая строка: Сюда мы вводим ключевые слова на поисковых сайтах.
15.	Találatok típusai: Szöveg, kép, videó, térkép. Типы результатов: Текст, изображения, видео, карты.

16.	Keresési idő: Pontosabb keresésnél a keresési idő rövidebb lesz. Время поиска: При более точном поиске время поиска сокращается.
17.	Rövid részlet: A találati listában érdemes beleolvasni a rövid leírásba a döntés előtt. Краткое описание: В списке результатов стоит прочитать краткое описание перед выбором.
18.	Helyesírási hibák: Ha sok a hiba vagy furcsa a nyelvhelyesség, az oldal megbízhatatlan lehet. Орфографические ошибки: Если много ошибок или странный язык, сайт может быть ненадежным.
19.	Hagyományos keresés: Lexikonok, könyvek, könyvtár, menetrend a megállóban. Традиционный поиск: Энциклопедии, книги, библиотека, расписание на остановке.
20.	Segítségkérés: Ha bizonytalan vagy, kérdezz meg egy felnőttet (szülőt, tanárt). Просьба о помощи: Если вы не уверены, спросите взрослого (родителя, учителя).

Ne feledd! / Не забудь!

A kutyümentes zónák segítenek egyensúlyt tartani a digitális és a valódi világ között.
Használd okosan az internetet!

Зоны без гаджетов помогают поддерживать баланс между цифровым и реальным миром.
Используй интернет с умом!